

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 1749/87 van de Commissie van 24 juni 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	1
Verordening (EEG) nr. 1750/87 van de Commissie van 24 juni 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd .....	3
Verordening (EEG) nr. 1751/87 van de Commissie van 24 juni 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm ...	5
★ Verordening (EEG) nr. 1752/87 van de Commissie van 23 juni 1987 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen .....	7
★ Verordening (EEG) nr. 1753/87 van de Commissie van 24 juni 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1859/82 met betrekking tot de keuze van de bedrijven met boekhouding voor het constateren van de inkomens van de landbouwbedrijven .....	10
★ Verordening (EEG) nr. 1754/87 van de Commissie van 24 juni 1987 tot vaststelling van het indicatieve plafond voor de invoer, in Spanje, van bepaalde pootaardappelen voor het verkoopseizoen 1987/1988 en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 650/86 .....	12
Verordening (EEG) nr. 1755/87 van de Commissie van 24 juni 1987 houdende vaststelling van de bedragen welke in mindering worden gebracht op de invoerrechten van rundvlees van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan .....	13
Verordening (EEG) nr. 1756/87 van de Commissie van 24 juni 1987 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van aubergines van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) .....	15
Verordening (EEG) nr. 1757/87 van de Commissie van 24 juni 1987 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse .....	16
Verordening (EEG) nr. 1758/87 van de Commissie van 24 juni 1987 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5 .....	17

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 1759/87 van de Commissie van 24 juni 1987 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de achtste deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1092/87 .....	19
---	----

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

87/327/EEG :

★ <b>Besluit van de Raad van 15 juni 1987 tot vaststelling van het communautaire actieprogramma inzake de mobiliteit van studenten (ERASMUS) .....</b>	<b>20</b>
--	-----------

---

Belangrijke bekendmaking (zie bladzijde 3 van de omslag)

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 1749/87 VAN DE COMMISSIE**

van 24 juni 1987

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 135/87 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap 26 bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 23 juni 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 135/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 juni 1987.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 17 van 20. 1. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

### BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 juni 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	19,24	200,17
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	55,79	255,74 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rogge	47,79	173,98 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	46,08	197,26
10.04	Haver	103,68	151,84
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	7,41	181,40 <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(8)</sup>
10.07 A	Boekweit	46,08	136,09
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	46,08	146,09 <sup>(4)</sup>
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	32,13	187,96 <sup>(4)</sup> <sup>(8)</sup>
10.07 D I	Triticale	<sup>(7)</sup>	<sup>(7)</sup>
10.07 D II	Andere granen	46,08	51,49 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	42,63	295,93
11.01 B	Meel van rogge	82,60	259,27
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	100,31	410,23
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	43,08	317,42

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

<sup>(8)</sup> De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2913/86 van de Raad bedoelde heffing wordt vastgesteld bij inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3140/86 van de Commissie.

## VERORDENING (EEG) Nr. 1750/87 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2011/86 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 23 juni 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 juni 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 24 juni 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

## A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		6	7	8	9
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		6	7	8	9	10
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

## VERORDENING (EEG) Nr. 1751/87 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1987

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 229/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub a), van die verordening genoemde produkten en de prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels inzake de restitutie bij uitvoer van suiker<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76<sup>(4)</sup>, de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker<sup>(5)</sup>; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandisuiker in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker<sup>(6)</sup>, gewij-

zigd bij Verordening (EEG) nr. 1467/77<sup>(7)</sup>, werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid saccharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(8)</sup> bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4

<sup>(2)</sup> PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 juni 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 24 juni 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutiebedrag	
		per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :		
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :		
	(I) witte suiker :		
	(a) Kandijnsuiker	45,04	
	(b) andere	44,75	
	(II) Suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen		0,4504
	B. ruwe suiker :		
	II. andere :		
(a) Kandijnsuiker	41,43 <sup>(1)</sup>		
(b) Suiker, met toegevoegd anti-klontermiddel		0,4504	
(c) ruwe suiker in onmiddellijke verpakking met een nettogewicht van niet meer dan 5 kg	39,43 <sup>(1)</sup>		
(d) andere ruwe suiker	<sup>(2)</sup>		

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

<sup>(2)</sup> Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).



**VERORDENING (EEG) Nr. 1752/87 VAN DE COMMISSIE**

van 23 juni 1987

**houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de  
douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1577/81 van de  
Commissie van 12 juni 1981 houdende invoering van een  
systeem van vereenvoudigde procedures voor de bepaling  
van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhe-  
vige goederen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 3502/85<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 1,

Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr.  
1577/81 is bepaald dat de Commissie periodieke  
eenheidswaarden vaststelt voor de produkten omschreven  
in de in bijlage opgenomen klasse-indeling;

Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-  
staven bepaald in deze zelfde verordening op de gegevens

die overeenkomstig het bepaalde in artikel 1, lid 2, van  
genoemde verordening aan de Commissie zijn medege-  
deeld, ertoe leidt voor de betrokken produkten de  
eenheidswaarden vast te stellen vermeld in de bijlage bij  
de onderhavige verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 1, lid 1, van  
Verordening (EEG) nr. 1577/81 worden vastgesteld zoals  
in de in bijlage opgenomen lijst is vermeld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 26 juni 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juni 1987.

*Voor de Commissie*

**COCKFIELD**

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 154 van 13. 6. 1981, blz. 26.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 335 van 13. 12. 1985, blz. 9.

## BIJLAGE

Ru- briek	NIMEXE- code	Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
				Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
1.10	07.01-13 } 07.01-15 }	07.01 A II	Nieuwe aardappelen (primeurs)	28,97	1 246	226,14	60,12	200,81	4 491	22,45	43 468	67,73	20,28
1.12	ex 07.01-21 } ex 07.01-22 }	ex 07.01 B I	Broccoli	120,13	5 167	937,55	249,28	832,54	18 622	93,08	180 214	280,82	84,10
1.14	07.01-23	07.01 B II	Witte kool en rode kool	41,22	1 772	322,69	85,59	285,00	6 316	32,06	61 054	96,57	29,13
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese kool	12,38	532	96,65	25,69	85,83	1 919	9,59	18 579	28,95	8,67
1.20	07.01-31 } 07.01-33 }	07.01 D I	Kropsla	54,23	2 332	423,29	112,54	375,88	8 407	42,02	81 364	126,79	37,97
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Andijvie	40,67	1 748	318,40	84,46	281,22	6 232	31,63	60 243	95,28	28,74
1.28	07.01-41 } 07.01-43 }	07.01 F I	Erwten, peultjes daaronder be- grepen	353,23	15 193	2 756,74	732,99	2 447,99	54 757	273,70	529 896	825,74	247,29
1.30	07.01-45 } 07.01-47 }	07.01 F II	Bonen van de „Phaseolus”- soorten	110,49	4 752	862,30	229,27	765,72	17 128	85,61	165 750	258,29	77,35
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Tuinbonen	28,32	1 220	221,09	58,81	196,63	4 381	21,99	42 649	66,32	19,62
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Wortelen	22,87	983	178,52	47,46	158,53	3 546	17,72	34 316	53,47	16,01
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radijs	74,15	3 195	578,86	153,99	514,81	11 470	57,58	111 664	173,65	51,37
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 H	Uien (andere dan wilde uien en plantuitjes)	26,65	1 146	208,00	55,30	184,70	4 131	20,65	39 982	62,30	18,65
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Knoflook	234,85	10 101	1 832,86	487,34	1 627,58	36 406	181,97	352 310	549,00	164,41
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Prei	30,12	1 297	235,77	62,60	208,56	4 628	23,41	44 668	70,60	21,14
1.80		07.01 K	Asperges :										
1.80.1	ex 07.01-71		— Groene	236,48	10 171	1 845,63	490,73	1 638,92	36 660	183,24	354 764	552,83	165,55
1.80.2	ex 07.01-71		— Andere	133,44	5 739	1 041,48	276,91	924,83	20 687	103,40	200 191	311,95	93,42
1.90	07.01-73	07.01 L	Artisjokken	135,44	5 837	1 057,28	281,25	940,29	20 950	105,18	203 951	317,17	93,82
1.100	07.01-75 } 07.01-77 }	07.01 M	Tomaten	64,70	2 783	504,98	134,26	448,42	10 030	50,13	97 066	151,25	45,29
1.110	07.01-81 } 07.01-82 }	07.01 P I	Komkommers	53,33	2 293	416,22	110,66	369,60	8 267	41,32	80 005	124,67	37,33
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Cantharellen	980,32	41 938	7 660,46	2 022,11	6 757,62	146 689	760,37	1 437 668	2 279,32	724,02
1.118	07.01-91	07.01 R	Venkel	31,34	1 350	245,33	65,13	217,02	4 816	24,36	46 478	73,46	21,99
1.120	07.01-93	07.01 S	Niet scherp smakende pepers	70,01	3 011	546,40	145,28	485,20	10 853	54,25	105 028	163,66	49,01
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	38,83	1 670	303,09	80,59	269,15	6 020	30,09	58 260	90,78	27,18
1.140	07.01-96	07.01 T I	Kleine pompoenen (zogenaamde courgettes)	61,33	2 638	478,65	127,27	425,04	9 507	47,52	92 006	143,37	42,93
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Bleekselderij en bladselderij	20,53	883	160,27	42,61	142,32	3 183	15,91	30 807	48,00	14,37
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Bataten (zoete aardappelen), vers en niet in stukken	74,60	3 185	582,47	153,85	512,38	11 235	57,94	109 532	173,25	55,53
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananen, vers	52,96	2 278	413,35	109,90	367,05	8 210	41,04	79 454	123,81	37,07
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Ananassen, vers	39,14	1 683	305,50	81,23	271,28	6 068	30,33	58 723	91,50	27,40
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Advokaten, vers	74,44	3 202	581,01	154,48	515,94	11 540	57,68	111 682	174,03	52,11
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Manga's en guaves, vers	130,50	5 613	1 018,52	270,81	904,45	20 231	101,12	195 779	305,08	91,36
2.50		08.02 A I	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappe- len), vers :										
2.50.1	08.02-02 } 08.02-06 } 08.02-12 } 08.02-16 }		— Bloedsinaasappelen en half- bloedsinaasappelen	95,60	4 112	746,74	198,46	664,05	14 837	74,12	143 693	223,54	66,52

Ru- briek	NIMEXE- code	Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
				Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita en Hamlins	45,66	1964	356,36	94,75	316,45	7078	35,38	68 500	106,74	31,96
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— Andere	22,44	965	175,17	46,57	155,55	3479	17,39	33 671	52,46	15,71
2.60		ex 08.02 B	Mandarijnen, tangerines en satsuma's daaronder begrepen, vers; clementines, wilkings en andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:										
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales en satsuma's	67,22	2891	524,62	139,49	465,86	10 420	52,08	100 842	157,14	47,06
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarijnen en wilkings	72,47	3117	565,63	150,39	502,28	11 235	56,16	108 726	169,42	50,73
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	54,22	2330	423,14	112,43	375,96	8 413	41,99	81 451	126,71	38,01
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines en andere	63,84	2746	498,28	132,48	442,47	9 897	49,47	95 778	149,25	44,69
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Citroenen, vers	40,12	1725	313,11	83,25	278,04	6 219	31,08	60 186	93,78	28,08
2.80		ex 08.02 D	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:										
2.80.1	ex 08.02-70		— Witte	37,54	1 614	293,02	77,91	260,20	5 820	29,09	56 325	87,77	26,28
2.80.2	ex 08.02-70		— Roze	61,94	2 664	483,42	128,53	429,28	9 602	47,99	92 923	144,80	43,36
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Lemmetjes	159,98	6 881	1 248,57	331,98	1 108,73	24 800	123,96	239 999	373,99	112,00
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Druiven voor tafelgebruik	178,14	7 662	1 390,31	369,67	1 234,60	27 616	138,03	267 243	416,44	124,71
2.95	08.05-50	08.05 C	Kastanjes	101,92	4 360	796,49	210,24	702,62	15 251	79,05	149 480	236,99	75,27
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Appelen	55,73	2 397	434,99	115,65	386,27	8 640	43,18	83 613	130,29	39,02
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Peren	64,26	2 764	501,55	133,35	445,38	9 962	49,79	96 408	150,23	44,99
2.120	08.07-10	08.07 A	Abrikozen	87,08	3 745	679,64	180,71	603,52	13 499	67,47	130 640	203,57	60,96
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Perziken	110,05	4 733	858,94	228,38	762,73	17 061	85,28	165 103	257,28	77,05
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	127,96	5 503	998,64	265,52	886,79	19 836	99,15	191 957	299,12	89,58
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Kersen	95,70	4 113	746,82	198,43	663,55	14 849	74,12	143 756	223,65	67,09
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Pruimen	76,58	3 294	597,71	158,92	530,77	11 872	59,34	114 892	179,03	53,61
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Aardbeien	110,57	4 753	862,87	229,27	766,67	17 157	85,64	166 095	258,40	77,52
2.175	08.08-35	08.08 C	Blauwe bosbessen	131,10	5 608	1 024,49	270,43	903,74	19 617	101,69	192 269	304,83	96,82
2.180	08.09-11	ex 08.09	Watermeloenen	25,61	1 101	199,88	53,14	177,50	3 970	19,84	38 422	59,87	17,93
2.190		ex 08.09	Andere meloenen:										
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	38,47	1 654	300,26	79,83	266,63	5 964	29,81	57 716	89,93	26,93
2.190.2	ex 08.09-19		— Andere	64,94	2 793	506,88	134,77	450,11	10 068	50,32	97 432	151,82	45,46
2.195	ex 08.09-80	ex 08.09	Granaatappels	47,87	2 048	374,10	98,75	330,01	7 163	37,13	70 209	111,31	35,35
2.200	08.09-50	ex 08.09	Kiwi's	250,32	10 766	1 953,59	519,44	1 734,79	38 804	193,96	375 516	585,16	175,24
2.202	ex 08.09-80	ex 08.09	Kaki-appels	217,60	9 353	1 697,99	451,17	1 508,67	33 763	168,53	326 848	508,50	152,54
2.203	ex 08.09-80	ex 08.09	Litchis	350,50	15 075	2 735,47	727,33	2 429,10	54 335	271,59	525 808	819,36	245,38

**VERORDENING (EEG) Nr. 1753/87 VAN DE COMMISSIE**

van 24 juni 1987

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1859/82 met betrekking tot de keuze van de bedrijven met boekhouding voor het constateren van de inkomens van de landbouwbedrijven**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 79/65/EEG van de Raad van 15 juni 1965 tot oprichting van een boekhoudkundig informatienet betreffende de inkomens en de bedrijfseconomische positie van de landbouwbedrijven in de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3768/85<sup>(2)</sup>, en met name op de artikelen 4, 5 en 6,

Overwegende dat in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1859/82 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3548/85<sup>(4)</sup>, voor het boekjaar 1987 en volgende geen verdeling van de Spaanse en Portugese bedrijven met boekhoudingen over de streken is vastgesteld; dat deze bijlage derhalve daarmee dient te worden aangevuld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Gemeenschappelijk Comité van het informatienet inzake landbouwbedrijfsboekhoudingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1859/82 worden de tabellen voor Spanje en Portugal als volgt gewijzigd:

Volgnummer	Omschrijving van de streken	Aantal bedrijven met boekhouding	
		Boekjaar	
		1987	1988
	<b>SPANJE</b>		
500	Galicia	700	1 050
505	Asturias	500	590
510	Cantabria	260	280
515	País Vasco	300	350
520	Navarra	460	420
525	La Rioja	500	430
530	Aragón	500	630
535	Cataluña	610	820
540	Baleares	360	310
545	Castilla-León	1 950	2 070
550	Madrid	80	90
555	Castilla-La Mancha	940	970
560	Comunidad Valenciana	1 000	1 080
565	Murcia	350	390
570	Extremadura	800	760
575	Andalucía	2 400	2 440
580	Canarias	290	320
	<b>Totaal Spanje</b>	<b>12 000</b>	<b>13 000</b>
	<b>PORTUGAL</b>		
610	Entre Douro e Minho e Beira Litoral	450	580
620	Trás-os-Montes e Beira Interior	400	460
630	Ribatejo-Oeste	670	700
640	Alentejo e Algarve	380	430
650	Açores e Madeira	200	230
	<b>Totaal Portugal</b>	<b>2 100</b>	<b>2 400</b>

<sup>(1)</sup> PB nr. 109 van 23. 6. 1965, blz. 1859/65.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 8.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 205 van 13. 7. 1982, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 338 van 17. 12. 1985, blz. 16.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het boekjaar 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 1754/87 VAN DE COMMISSIE**

van 24 juni 1987

**tot vaststelling van het indicatieve plafond voor de invoer, in Spanje, van bepaalde pootaardappelen voor het verkoopseizoen 1987/1988 en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 650/86**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,  
en met name op artikel 81, lid 4, en artikel 83,Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van  
25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels  
voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het  
handelsverkeer<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
2297/86<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7,Overwegende dat in artikel 83 van de Toetredingsakte is  
bepaald dat aan het begin van elk verkoopseizoen aan de  
hand van de produktie- en consumptievooruitzichten in  
Spanje voor pootaardappelen die onder de aanvullende  
regeling van het handelsverkeer vallen een balans wordt  
opgesteld; dat voor de periode die op 30 september 1987  
afloopt indicatieve plafonds zijn vastgesteld; dat bij de  
achtereenvolgende vaststellingen van indicatieve plafonds  
een zekere progressiviteit tot uitdrukking moet worden  
gebracht ten opzichte van de traditionele handels-  
stromen; dat op grond van de voor het verkoopseizoen  
1987/1988 vastgestelde balans het indicatieve plafond  
moet worden vastgesteld dat hieronder is aangegeven;Overwegende dat de algemene regels voor de toepassing  
van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer zijn  
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 569/86, terwijl bij  
Verordening (EEG) nr. 574/86 van de Commissie<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3866/86<sup>(4)</sup>,  
een aantal uitvoeringsbepalingen van genoemde regeling  
zijn vastgesteld;Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1987.

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 650/86 van  
de Commissie van 28 februari 1986 betreffende de  
toepassing van de aanvullende regeling voor het handels-  
verkeer bij invoer van bepaalde pootaardappelen in  
Spanje<sup>(5)</sup> een aantal uitvoeringsbepalingen van de aan-  
vullende regeling voor het handelsverkeer voor de sector  
pootaardappelen zijn vastgesteld; dat die verordening  
moet worden gewijzigd ten einde rekening te houden met  
de jaarlijkse vaststelling van het indicatieve invoerpla-  
fond;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor zaaizaad,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het indicatieve plafond voor de invoer, in Spanje, van  
pootaardappelen van de gecertificeerde categorie van post  
ex 07.01 A I van het gemeenschappelijk douanetarief  
wordt voor het tijdvak van 1 oktober 1987 tot en met 30  
september 1988 vastgesteld op 17 818 ton.*Artikel 2*Artikel 4, lid 1, tweede zin, van Verordening (EEG) nr.  
650/86 wordt gelezen:„De certificaten zijn echter niet langer geldig dan tot  
en met 30 september van ieder jaar waarvoor een  
indicatief invoerplafond wordt vastgesteld.”*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.<sup>(2)</sup> PB nr. L 201 van 24. 7. 1986, blz. 3.<sup>(3)</sup> PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 359 van 19. 12. 1986, blz. 33.<sup>(5)</sup> PB nr. L 60 van 1. 3. 1986, blz. 58.

## VERORDENING (EEG) Nr. 1755/87 VAN DE COMMISSIE

van 24 juni 1987

houdende vaststelling van de bedragen welke in mindering worden gebracht op de invoerrechten van rundvlees van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake de regeling voor de landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1306/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4,

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 486/85 is voorzien in een vermindering met 90 % van de invoerrechten van rundvlees; dat het bedrag van deze vermindering moet worden berekend overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 552/85 van de Commissie<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3815/85<sup>(4)</sup>,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 486/85 bedoelde bedragen, welke in mindering worden gebracht op de invoerrechten in de sector rundvlees, worden voor de invoeren tijdens het derde kwartaal van 1987 vastgesteld als vermeld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 juli 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 124 van 13. 5. 1987, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 63 van 2. 3. 1985, blz. 13.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 11.

## ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Número del arancel aduanero común Position i den fælles toldtarif Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs Κλάση του κοινού δασμολογίου CCT heading No Numéro du tarif douanier commun Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Nº da pauta aduaneira comum	Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg	Danmark Dkr/100 kg	Deutschland DM/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ	España Pta/100 kg	France FF/100 kg	Ireland £ Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg
01.02 A II	4 886,3	881,40	247,75	10 086,23	14 761,09	774,96	83,183	157 086	279,14	65,424
02.01 A II a) 1	9 284,0	1 674,65	470,72	19 163,72	28 046,03	1 472,44	158,045	298 463	530,39	124,304
02.01 A II a) 2	7 427,1	1 339,72	376,58	15 330,86	22 436,77	1 177,94	126,437	238 770	424,31	99,444
02.01 A II a) 3	11 140,7	2 009,58	564,87	22 996,49	33 655,29	1 766,93	189,655	358 156	636,46	149,166
02.01 A II a) 4 aa)	13 925,9	2 535,69	698,18	38 975,90	44 346,84	2 229,49	243,545	465 156	786,67	205,043
02.01 A II a) 4 bb)	15 929,2	2 885,10	803,74	37 957,55	49 251,41	2 536,73	274,387	520 764	905,62	222,503
02.01 A II b) 1	8 228,0	1 484,07	417,22	16 937,19	24 845,73	1 304,87	140,041	264 437	470,11	110,081
02.01 A II b) 2	6 582,4	1 187,26	333,77	13 549,75	19 876,59	1 043,89	112,033	211 550	376,09	88,066
02.01 A II b) 3	10 285,0	1 855,09	521,53	21 171,52	31 057,22	1 631,09	175,050	330 546	587,64	137,602
02.01 A II b) 4 aa)	12 342,0	2 247,20	618,80	34 505,42	39 294,64	1 975,84	215,822	412 187	697,24	181,654
02.01 A II b) 4 bb) 11	10 285,0	1 855,09	521,53	21 171,52	31 057,22	1 631,09	175,050	330 546	587,64	137,602
02.01 A II b) 4 bb) 22 (1)	10 285,0	1 855,09	521,53	21 171,52	31 057,22	1 631,09	175,050	330 546	587,64	137,602
02.01 A II b) 4 bb) 33	14 152,1	2 566,76	712,90	35 241,68	44 094,98	2 256,82	244,737	465 259	803,26	200,440
02.06 C I a) 1	13 925,9	2 535,69	698,18	38 975,90	44 346,84	2 229,49	243,545	465 156	786,67	205,043
02.06 C I a) 2	15 929,2	2 892,77	801,18	41 265,23	49 987,86	2 543,47	276,481	526 410	902,73	228,513
16.02 B III b) 1 aa)	15 929,2	2 892,77	801,18	41 265,23	49 987,86	2 543,47	276,481	526 410	902,73	228,513

(1) La inclusión en esta subpartida estará subordinada a la presentación de un certificado expedido en las condiciones que las autoridades competentes de las Comunidades Europeas determinen.

(1) Hønførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges en licens, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

(1) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(1) Η υπαγωγή εις την διάκριση τούτων εξαρτάται εκ της προσκομίσσεως πιστοποιητικού εκδιδόμενου καθ' όρους προδλεπομένου παρά των αρμοδίων αρχών.

(1) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(1) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conforme alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(1) A admissão nesta subposição está subordinada à apresentação de um certificado emitido nas condições previstas pelas autoridades competentes das Comunidades Europeias.



**VERORDENING (EEG) Nr. 1756/87 VAN DE COMMISSIE**

van 24 juni 1987

**houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van aubergines van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van  
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1351/86 <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1539/87 van de  
Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1682/87 <sup>(4)</sup>, een compenserende heffing heeft ingesteld  
op de invoer van aubergines van oorsprong uit Spanje  
(met uitzondering van de Canarische eilanden);Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong uit  
Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) de  
prijsnoterings gedurende zes opeenvolgende werkdagen  
ontbreken, zodat de voorwaarden voorzien in artikel 26,  
lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor hetintrekken van de compenserende heffing op de invoer  
van aubergines van oorsprong uit Spanje (met  
uitzondering van de Canarische eilanden) zijn vervuld;Overwegende dat krachtens artikel 136, lid 2, van de Akte  
van Toetreding van Spanje en Portugal <sup>(5)</sup> gedurende de  
eerste overgangsfase in het handelsverkeer tussen een  
nieuwe Lid-Staat en de Gemeenschap in haar  
samenstelling van 31 december 1985 de regeling geldt die  
vóór de toetreding van toepassing was,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1539/87 wordt ingetrokken.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 juni 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 46.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 143 van 3. 6. 1987, blz. 30.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 157 van 17. 6. 1987, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 9.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1757/87 VAN DE COMMISSIE**

van 24 juni 1987

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 229/87 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel  
16, lid 8,Overwegende dat de heffing van toepassing bij invoer van  
melasse vastgesteld is bij Verordening (EEG) nr. 1113/  
87 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
1693/87 <sup>(4)</sup>;Overwegende dat het toepassen van de regels en  
bepalingen weergegeven in Verordening (EEG) nr.1113/87 op de gegevens waarvoor de Commissie thans  
beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht  
zijnde heffing, zoals aangegeven is in de bijlage van  
onderhavige verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in artikel 16, lid 1, van de gewijzigde Verordening  
(EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffing wordt voor  
melasse vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 juni 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 108 van 23. 4. 1987, blz. 12.<sup>(4)</sup> PB nr. L 158 van 18. 6. 1987, blz. 25.**BIJLAGE**bij de verordening van de Commissie van 24 juni 1987 houdende vaststelling van de  
heffingen bij invoer voor melasse

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / 100 kg)
		Bedrag der heffing
17.03	Melasse, ook indien ontkleurd	0,36

**VERORDENING (EEG) Nr. 1758/87 VAN DE COMMISSIE**

van 24 juni 1987

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/87<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1860/86<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 1 juni 1987;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 5 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden 1, 3 en 4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 volgt dat de

variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 5 van genoemde Lid-Staat waar de premie wordt toegekend in de week die begint op 1 juni 1987 verlaten, moeten overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5 in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 in de week die begint op 1 juni 1987 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, wordt het bedrag van de premie vastgesteld op 52,459 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak binnen het in artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

*Artikel 2*

Voor de in artikel 1, onder a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die in de week die begint op 1 juni 1987 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 juni 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 161 van 17. 6. 1986, blz. 25.

## BIJLAGE

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op  
1 juni 1987 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen		
		A. Produkten waarvoor de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, tweede, derde en vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 <sup>(1)</sup>	C. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 <sup>(1)</sup>
		— Levend gewicht —	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	24,656	12,328	2,466
		— Nettogewicht —	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld :			
	1. hele dieren of halve dieren	52,459	26,230	5,246
	2. Voorstuk of half voorstuk	36,721		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	57,705		
	4. Achterstel of half achterstel	68,197		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	68,197		
	bb) Delen zonder been	95,475		
02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren :			
	1. hele dieren of halve dieren	39,344		
	2. Voorstuk of half voorstuk	27,541		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	43,278		
	4. Achterstel of half achterstel	51,147		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	51,147		
	bb) Delen zonder been	71,606		
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepe- keld, gedroogd of gerookt :			
	1. met been	68,197		
	2. zonder been	95,475		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen en van geiten, niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken :			
	— met been	68,197		
	— zonder been	95,475		

<sup>(1)</sup> Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1759/87 VAN DE COMMISSIE**

van 24 juni 1987

**tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de achtste deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1092/87**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 229/87 <sup>(2)</sup>, met name op artikel 19,  
lid 4, eerste alinea, sub b),Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.  
1092/87 van de Commissie van 15 april 1987 betreffende  
een permanente inschrijving voor de vaststelling van  
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker <sup>(3)</sup>  
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van  
deze suiker;Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van  
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1092/87, naar  
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-  
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deel-  
inschrijving, waarbij met name rekening wordt gehoudenmet de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de  
suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in  
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld  
voor de achtste deelinschrijving;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor suiker,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Voor de achtste deelinschrijving voor witte suiker,  
gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 1092/87,  
wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer  
vastgesteld op 46,876 Ecu per 100 kilogram.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 juni 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 juni 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 106 van 22. 4. 1987, blz. 9.

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 15 juni 1987

**tot vaststelling van het communautaire actieprogramma inzake de mobiliteit van studenten (ERASMUS)**

(87/327/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 128 en 235,

Gelet op Besluit 63/266/EEG van de Raad van 2 april 1963 houdende vaststelling van de algemene beginselen voor de toepassing van een gemeenschappelijk beleid met betrekking tot de beroepsopleiding<sup>(1)</sup>,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement<sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité<sup>(4)</sup>,

Overwegende dat de in het tweede beginsel van Besluit 63/266/EEG genoemde fundamentele doelstellingen van een gemeenschappelijk beleid met betrekking tot de beroepsopleiding er in het bijzonder op gericht zijn een ieder de mogelijkheid te bieden het voor de uitoefening van zijn beroepsarbeid hoogst mogelijke opleidingsniveau te bereiken; dat voorts volgens dat beginsel de beroepsopleiding zodanig ruim dient te worden opgezet dat aan de eisen wordt voldaan die uit de technische vooruitgang voortvloeien, waarbij de verschillende vormen van beroepsopleiding met de economische en sociale ontwikkelingen in verband worden gebracht;

Overwegende dat, ingevolge het zesde beginsel van genoemd besluit, de Commissie tot taak heeft de rechtstreekse uitwisseling van deskundigen op het gebied van de beroepsopleiding te bevorderen om hen in staat te

stellen kennis te nemen en een studie te maken van hetgeen in de andere landen van de Gemeenschap ter zake tot stand werd gebracht en nieuw werd ingevoerd;

Overwegende dat de Commissie voor de bevordering van de universitaire samenwerking in de Gemeenschap op grond van het in de resolutie van de Raad en de Ministers van Onderwijs, in het kader van de Raad bijeen, van 9 februari 1976<sup>(5)</sup> vervatte actieprogramma op onderwijsgebied eerste maatregelen heeft kunnen nemen;

Overwegende dat de Raad en de Ministers van Onderwijs, in het kader van de Raad bijeen, op 3 juni 1985 eens te meer het belang hebben onderstreept van de bevordering en versterking van de samenwerking tussen universiteiten in de Gemeenschap en er met voldoening kennis van hebben genomen dat op dit gebied vóór eind 1985 voorstellen van de Commissie te verwachten waren;

Overwegende dat de Raad maatregelen heeft goedgekeurd tot versterking van de technologische samenwerking binnen de Gemeenschap en om het nodige menselijke potentieel beschikbaar te stellen, met name met gebruikmaking van het programma betreffende samenwerking tussen universiteit en onderneming inzake opleiding op het gebied van de technologie (COMETT)<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat het Europese Parlement op 13 maart 1984 een resolutie heeft aangenomen over het hoger onderwijs en de ontwikkeling van de universitaire samenwerking in de Europese Gemeenschap<sup>(7)</sup>;

Overwegende dat het Europese Parlement op 14 maart 1984 een resolutie heeft aangenomen over de academische erkenning van diploma's en studietijdvakken<sup>(8)</sup>;

<sup>(1)</sup> PB nr. 63 van 20. 4. 1963, blz. 1338/63.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 73 van 2. 4. 1986, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 148 van 16. 6. 1986, blz. 124.

<sup>(4)</sup> PB nr. C 189 van 28. 7. 1986, blz. 8.

<sup>(5)</sup> PB nr. C 38 van 19. 2. 1976, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 222 van 8. 8. 1986, blz. 17.

<sup>(7)</sup> PB nr. C 104 van 16. 4. 1984, blz. 50.

<sup>(8)</sup> PB nr. C 104 van 16. 4. 1984, blz. 64.

Overwegende dat de Europese Raad tijdens zijn bijeenkomst van 28 en 29 juni 1985 het verslag van het ad hoc-Comité Europa van de Burgers heeft goedgekeurd en de Commissie en de Raad opdracht heeft gegeven om, elk in het kader van hun respectieve bevoegdheden, zorg te dragen voor de tenuitvoerlegging van de in dit verslag vervatte voorstellen;

Overwegende dat de Commissie, naar aanleiding van het initiatief van de Europese Raad betreffende een Europa van de Burgers, de hoogste prioriteit toekent aan de universitaire samenwerking;

Overwegende dat de Commissie naar aanleiding van de bijeenkomst van de Europese Raad in juni 1984 een voorstel heeft opgesteld voor een richtlijn van de Raad betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hogeronderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste drie jaar worden afgesloten<sup>(1)</sup>;

Overwegende dat de verdere ontwikkeling van de Europese Gemeenschap in grote mate afhangt van haar vermogen om over een groot aantal gediplomeerden te kunnen beschikken die rechtstreeks ervaring hebben met het studeren en leven in een andere Lid-Staat;

Overwegende dat het concurrentievermogen van de Gemeenschap op de wereldmarkt afhankelijk is van haar vermogen het volledige intellectuele potentieel van de universiteiten in alle Lid-Staten zo te mobiliseren dat ten bate van de gehele Gemeenschap opleidingen van de hoogste kwaliteit worden verstrekt;

Overwegende dat het intellectuele potentieel van elk der universiteiten in de Gemeenschap veel doelmatiger zou kunnen worden benut door het tot stand brengen van een netwerk ter vergroting van de mobiliteit van universiteitsstudenten en -docenten en ter stimulering van andere vormen van samenwerking tussen universiteiten in de gehele Gemeenschap;

Overwegende dat op de Conferentie inzake de universitaire samenwerking in de Europese Gemeenschap, die op initiatief van het Europese Parlement van 27 tot en met 29 november 1985 is gehouden, om dringende en ruimere maatregelen is verzocht ten einde de steun voor de universitaire samenwerking, en zeer in het bijzonder die voor de mobiliteit van studenten in de Gemeenschap, te vergroten;

Overwegende dat de proeffase van tien jaar waarin de Gemeenschap financiële steun heeft verstrekt, op het gebied van de praktische samenwerking tussen universiteiten belangrijke ervaringen heeft opgeleverd en dat aldus de noodzakelijke basis is gelegd voor de in dit besluit bedoelde acties;

Overwegende dat de op communautair niveau aangegane verbintenis om de mobiliteit van studenten te stimuleren ook geldt voor de Lid-Staten, die worden opgeroepen zich mede in te zetten voor de werkzaamheden die vereist zijn om de doelstellingen van het ERASMUS-programma te verwezenlijken;

Overwegende dat een toename van de uitwisseling van universiteitsdocenten tussen de Lid-Staten eveneens bijdraagt tot de hierboven genoemde doelstellingen;

Overwegende dat het ERASMUS-programma een ondersteuning en aanvulling vormt van de maatregelen van de Lid-Staten die door de Raad en de Ministers van Onderwijs, in het kader van de Raad bijeen, op 2 juni 1983 als noodzakelijk werden beschouwd voor de bevordering van de mobiliteit in het hoger onderwijs; dat het, met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van het ERASMUS-programma en verdergaande doelstellingen, noodzakelijk is dat de Lid-Staten en instellingen van hoger onderwijs zich nog meer beijveren om de tijdens die zitting bereikte gemeenschappelijke conclusies ten uitvoer te leggen;

Overwegende dat dit actieprogramma onderwijsaspecten bevat die bij de huidige stand van het communautaire recht geacht kunnen worden niet binnen het gemeenschappelijke beleid met betrekking tot de beroepsopleiding bedoeld in artikel 128 van het Verdrag te vallen; dat deze aspecten van het programma samen met de doelstellingen van de beroepsopleiding waarmee zij in nauw verband staan, een bijdrage kunnen leveren aan de harmonische ontwikkeling van de economische bedrijvigheid in de gehele Gemeenschap; dat het Verdrag in dezen niet voorziet in de vereiste bevoegdheden en dat daartoe maatregelen van de Gemeenschap nodig lijken om in het kader van de gemeenschappelijke markt één van de doelstellingen van de Gemeenschap te verwezenlijken,

BESLUIT:

#### *Artikel 1*

1. Bij dit besluit wordt het actieprogramma van de Europese Gemeenschap inzake de mobiliteit van studenten (ERASMUS) vastgesteld, ten einde die mobiliteit in de Gemeenschap aanzienlijk te vergroten en de samenwerking tussen universiteiten te bevorderen.
2. In het ERASMUS-programma wordt de term „universiteit” gebruikt voor alle soorten instellingen voor post-secundair onderwijs en post-secundaire opleiding waar, in voorkomend geval in het kader van een voortgezette opleiding, kwalificaties of diploma's op dat niveau kunnen worden behaald ongeacht de onderscheiden benamingen die daaraan in de Lid-Staten worden gegeven.
3. Het ERASMUS-programma wordt vanaf 1 juli 1987 ten uitvoer gelegd.

#### *Artikel 2*

De doelstellingen van het ERASMUS-programma zijn:

- i) een aanzienlijke uitbreiding bewerkstelligen van het aantal studenten aan universiteiten zoals omschreven in artikel 1, lid 2, die een volledige studieperiode in een andere Lid-Staat doorbrengen, zodat de Gemeenschap kan beschikken over een adequaat arbeidspotentieel van personen die rechtstreekse ervaring met het economisch en sociaal leven in andere Lid-Staten hebben opgedaan; mannelijke en vrouwelijke studenten die van de mobiliteit gebruik maken dienen hierbij gelijke kansen te krijgen;

<sup>(1)</sup> PB nr. C 143 van 10. 6. 1986, blz. 7.

- ii) een brede en intensieve samenwerking tussen de universiteiten van alle Lid-Staten bevorderen;
- iii) het gehele intellectuele potentieel van de universiteiten van de Gemeenschap benutten door middel van een grotere mobiliteit van het docentencorps, waardoor de kwaliteit van het onderwijs en de opleiding die door deze universiteiten worden verstrekt, wordt opgevoerd, zulks met het oog op het waarborgen van het concurrentievermogen van de Gemeenschap op de wereldmarkt;
- iv) hechtere banden tot stand brengen tussen de burgers van de verschillende Lid-Staten, ten einde het begrip Europa van de Burgers vastere vorm te geven;
- v) een potentieel creëren van afgestudeerden met rechtstreekse ervaring op het gebied van samenwerking binnen de Gemeenschap en aldus de grondslag leggen voor een verdere nauwere communautaire samenwerking op economisch en sociaal gebied.

#### *Artikel 3*

1. Het ERASMUS-programma wordt door de Commissie uitgevoerd overeenkomstig de bijlage.
2. In de uitvoering van haar taak wordt de Commissie bijgestaan door een Comité, bestaande uit twee vertegenwoordigers per Lid-Staat, van wie ten minste één uit de academische wereld afkomstig is; de leden van het Comité worden op voordracht van de betrokken Lid-Staat door de Commissie benoemd. De leden van het Comité kunnen zich door deskundigen of adviseurs laten bijstaan. Het Comité wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie. Het secretariaat berust bij de Commissie.
3. De Commissie kan het Comité raadplegen over iedere aangelegenheid die met de tenuitvoerlegging van het programma verband houdt. De Commissie raadpleegt het Comité met name over:
  - de algemene aanpak betreffende de in het kader van het programma voorgenomen maatregelen;
  - aangelegenheden betreffende het algemene evenwicht tussen de verschillende soorten acties en de uitwisselingen tussen de Lid-Staten.

4. De Commissie kan, wanneer zij het advies van het Comité inwint, de termijnen vaststellen waarbinnen het advies moet worden uitgebracht.

5. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

#### *Artikel 4*

De voor de tenuitvoerlegging van het ERASMUS-programma noodzakelijke bedragen worden voor de periode van 1 juli 1987 tot en met 30 juni 1990 geraamd op 85 miljoen Ecu.

#### *Artikel 5*

De Commissie draagt zorg voor de coherentie tussen het ERASMUS-programma en de overige, reeds geplande communautaire acties.

#### *Artikel 6*

De Commissie legt jaarlijks aan het Europese Parlement, de Raad, het Raadgevend Comité voor de Beroepsopleiding en het Onderwijscomité een verslag over de toepassing van het ERASMUS-programma voor.

#### *Artikel 7*

Vóór 31 december 1989 legt de Commissie aan het Europese Parlement en de Raad een verslag voor over de ervaring die is opgedaan bij de uitvoering van het programma, eventueel samen met een voorstel tot herziening daarvan. De Raad neemt uiterlijk op 30 juni 1990 een besluit over dit voorstel.

Gedaan te Luxemburg, 15 juni 1987.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

P. DE KEERSMAEKER



**BIJLAGE****ACTIE 1****Oprichting en werkwijze van een Europees Universitair Netwerk**

1. De Gemeenschap zal een Europees netwerk voor universitaire samenwerking opzetten om studentenuitwisseling in de Gemeenschap te bevorderen.

Het Europees Universitair Netwerk zal bestaan uit universiteiten die in het kader van het ERASMUS-programma overeenkomsten hebben gesloten voor de uitwisseling van studenten en docenten met universiteiten van andere Lid-Staten en die aldus vervulde studieperioden buiten de eigen universiteit erkennen.

Elke overeenkomst tussen universiteiten zal erop gericht zijn de studenten van een universiteit de gelegenheid te geven een volledig erkende studieperiode in ten minste één andere Lid-Staat te volgen als integrerend onderdeel van hun diploma of academische kwalificatie. Deze gemeenschappelijke programma's kunnen ook de uitwisseling van docenten omvatten, alsmede samenwerking tussen docenten met het oog op het uitwerken van de noodzakelijke voorwaarden voor de uitwisseling van studenten en voor de wederzijdse erkenning van in het buitenland vervulde studieperioden.

2. Prioriteit zal worden gegeven aan programma's die een geïntegreerde en volledig erkende studieperiode in een andere Lid-Staat omvatten. Voor ieder gemeenschappelijk studieprogramma zullen de deelnemende universiteiten jaarlijks gemiddeld 10 000 Ecu steun kunnen ontvangen, met een maximum van 25 000 Ecu; het toegekende bedrag zal worden berekend op basis van een evaluatie van de gedetailleerde raming die de betrokken universiteiten zullen voorleggen.
3. De Gemeenschap zal eveneens steun verlenen aan docenten en administrateurs van universiteiten om andere Lid-Staten te bezoeken, ten einde hen in staat te stellen samen met universiteiten van die Lid-Staten geïntegreerde studieprogramma's op te stellen en ervaringen uit te wisselen over de jongste ontwikkelingen op hun vakgebied.
4. Steun zal worden verleend om de mobiliteit van het onderwijzend personeel in de Gemeenschap te bevorderen, ten einde daarmee bij te dragen aan de ontwikkeling van geïntegreerde programma's en de docenten in staat te stellen onderwijs te geven aan de universiteiten van de verschillende Lid-Staten, in het kader van het Europese Netwerk.

**ACTIE 2****Stelsel van ERASMUS-studiebeurzen**

1. De Gemeenschap zal een stelsel invoeren voor rechtstreekse financiële steun aan studenten aan universiteiten, als omschreven in artikel 1, lid 2, die een studieperiode in een andere Lid-Staat vervullen. Bij de vaststelling van de verdeling van de in het kader van de acties 1 en 2 beschikbare beurzen en bijdragen zal de Gemeenschap het aantal studenten in aanmerking nemen die binnen het Europees Universitair Netwerk, naarmate dit zich ontwikkelt, zullen worden uitgewisseld, en zorg dragen voor een gemiddelde studiebeurs van 2 000 Ecu per jaar.
2. De communautaire beurzen zullen worden beheerd door de bevoegde instanties van de Lid-Staten. Aangezien alle Lid-Staten op evenwichtige wijze aan het ERASMUS-programma moeten kunnen deelnemen zal, mede gelet op de ontwikkeling van het Europees Universitair Netwerk, bij de toewijzing van de bedragen aan de Lid-Staten worden uitgegaan van het totale aantal studenten aan universiteiten, als omschreven in artikel 1, lid 2, en van het totale aantal 18-25-jarigen in elke Lid-Staat.
3. De bevoegde autoriteiten in de Lid-Staten zullen beurzen verstrekken tot een maximumbedrag van 5 000 Ecu per student, op basis van een verblijf van één jaar, onder de volgende voorwaarden:
  - a) de beurzen dienen ter dekking van de mobiliteitskosten, dit wil zeggen reiskosten, indien nodig voorbereiding op het onderwijs in een vreemde taal, en hogere kosten van levensonderhoud in het gastland (inclusief, in voorkomend geval, de extra kosten omdat de student buiten zijn eigen land woont);
  - b) prioriteit zal worden gegeven aan studenten die cursussen volgen welke deel uitmaken van het Europees Universitair Netwerk uit hoofde van actie 1, maar er kunnen ook beurzen worden verstrekt aan studenten of groepen studenten voor cursussen waarvoor speciale regelingen worden getroffen buiten het netwerk in een andere Lid-Staat;
  - c) studiebeurzen zullen alleen worden toegekend in gevallen waarin de in een andere Lid-Staat te vervullen studieperiode volledig erkend wordt door de universiteit van oorsprong van de student;

- d) er zullen geen collegegelden worden geheven door de gastuniversiteit en in voorkomend geval zullen de bursalen collegegelden blijven betalen aan de universiteit van hun eigen land;
- e) studiebeurzen zullen normaliter worden toegekend voor studieperioden in een andere Lid-Staat van minimaal een trimester of semester en maximaal één jaar. Zij worden normaliter niet toegekend voor het eerste universitaire studiejaar;
- f) beurzen voor levensonderhoud waarover studenten in hun eigen land kunnen beschikken, zullen aan ERASMUS-studenten worden doorbetaald tijdens hun studieperiode aan de gastuniversiteit.

### ACTIE 3

#### Maatregelen ter verbetering van de mobiliteit door middel van de academische erkenning van diploma's en studieperioden

De Gemeenschap zal, in samenwerking met de bevoegde instanties in de Lid-Staten, de volgende acties ondernemen ter verbetering van de mobiliteit door middel van de academische erkenning van in een andere Lid-Staat behaalde diploma's en vervulde studieperioden:

1. maatregelen ter bevordering van een voor de gehele Gemeenschap geldend Europees puntenoverdrachtstelsel (kapitaliseerbare eenheden) (ECTS) op experimentele en vrijwillige basis, op grond waarvan aan studenten die hoger onderwijs of een hogere opleiding volgen of hebben voltooid punten kunnen worden toegekend voor een dergelijke opleiding aan universiteiten in andere Lid-Staten. Een beperkt aantal beurzen van maximaal 20 000 Ecu per jaar zal aan de aan dit systeem deelnemende universiteiten worden toegekend;
2. verdere ontwikkeling van het communautaire netwerk van nationale informatiecentra inzake de academische erkenning van diploma's en studieperioden. Aan de centra zullen toelagen van maximaal 20 000 Ecu per jaar worden toegekend om de gegevensuitwisseling te vergemakkelijken, met name door middel van een geautomatiseerd stelsel van gegevensverwerking;
3. maatregelen ter bevordering, op vrijwillige basis, van de ontwikkeling van gemeenschappelijke studiecycli van universiteiten in verschillende Lid-Staten om de academische erkenning te vergemakkelijken en bij te dragen aan het proces van innovatie en van verbetering van het onderwijs in de gehele Gemeenschap door middel van uitwisseling van ervaringen. Voor elk betrokken project zullen beurzen van maximaal 20 000 Ecu per jaar worden toegekend.

### ACTIE 4

#### Aanvullende maatregelen om de mobiliteit van studenten in de Gemeenschap te bevorderen

1. Subsidies van 20 000 Ecu zullen worden toegekend aan universiteiten die intensieve programma's van korte duur organiseren ten behoeve van studenten uit verschillende Lid-Staten. Bovendien zullen subsidies worden verleend om deskundigen van hoog niveau in de gelegenheid te stellen een reeks gespecialiseerde gastcolleges in verschillende Lid-Staten te geven.
2. Ten einde ERASMUS met achtergrondinformatie te steunen en de kennis van de verschillende stelsels van hoger onderwijs in de Gemeenschap te bevorderen, zal het ERASMUS-programma voorzien in financiering van:
  - steun aan bepaalde verenigingen en consortia van universiteiten die op Europees niveau actief zijn, met name ten einde in de Gemeenschap meer bekendheid te geven aan vernieuwende initiatieven op specifieke gebieden;
  - publikaties met het doel een beter inzicht te geven in de mogelijkheden om in andere Lid-Staten te studeren en te doceren en om de aandacht te vestigen op belangrijke ontwikkelingen en innoverende modellen voor de samenwerking tussen universiteiten binnen de Gemeenschap;
  - ERASMUS-prijzen worden toegekend aan studenten en docenten die een opmerkelijke bijdrage hebben geleverd aan de ontwikkeling van de samenwerking tussen universiteiten in de Gemeenschap.
3. Na het eerste jaar zullen de kosten van de maatregelen in het kader van de acties 3 en 4 niet meer bedragen dan 10 % van de jaarlijkse kredieten voor het ERASMUS-programma.